

国立国語研究所学術情報リポジトリ

表現法の全国調査

著者	真田 信治
雑誌名	創立30周年記念研究発表資料
ページ	5-7
発行年	1978-12
URL	http://doi.org/10.15084/00002981

2. 表現法の全国調査

言語変化研究部 第一研究室 真 田 信 治

先に完成をみた『日本言語地図』は、主として語彙に関する全国的分布図であるが、言語変化研究部第一研究室では、その後をついで、方言における表現法・文法に関する諸特徴についての全国的地域差を明らかにするための調査を計画（昭和52年度より5か年計画—準備調査2か年，本調査3か年），地方研究員の方々（各県1名のべ47名）の協力のもとに研究を進めている。

ここでは、この研究の準備調査（昭和52年度，全国170地点での臨地調査）の結果得られた資料（項目総数のべ650）のうちの、主として、標準語における語法面でのゆれに関する項目についての資料を示し、その地理的分布の実態をめぐって若干の検討を加える。

＜検討項目＞

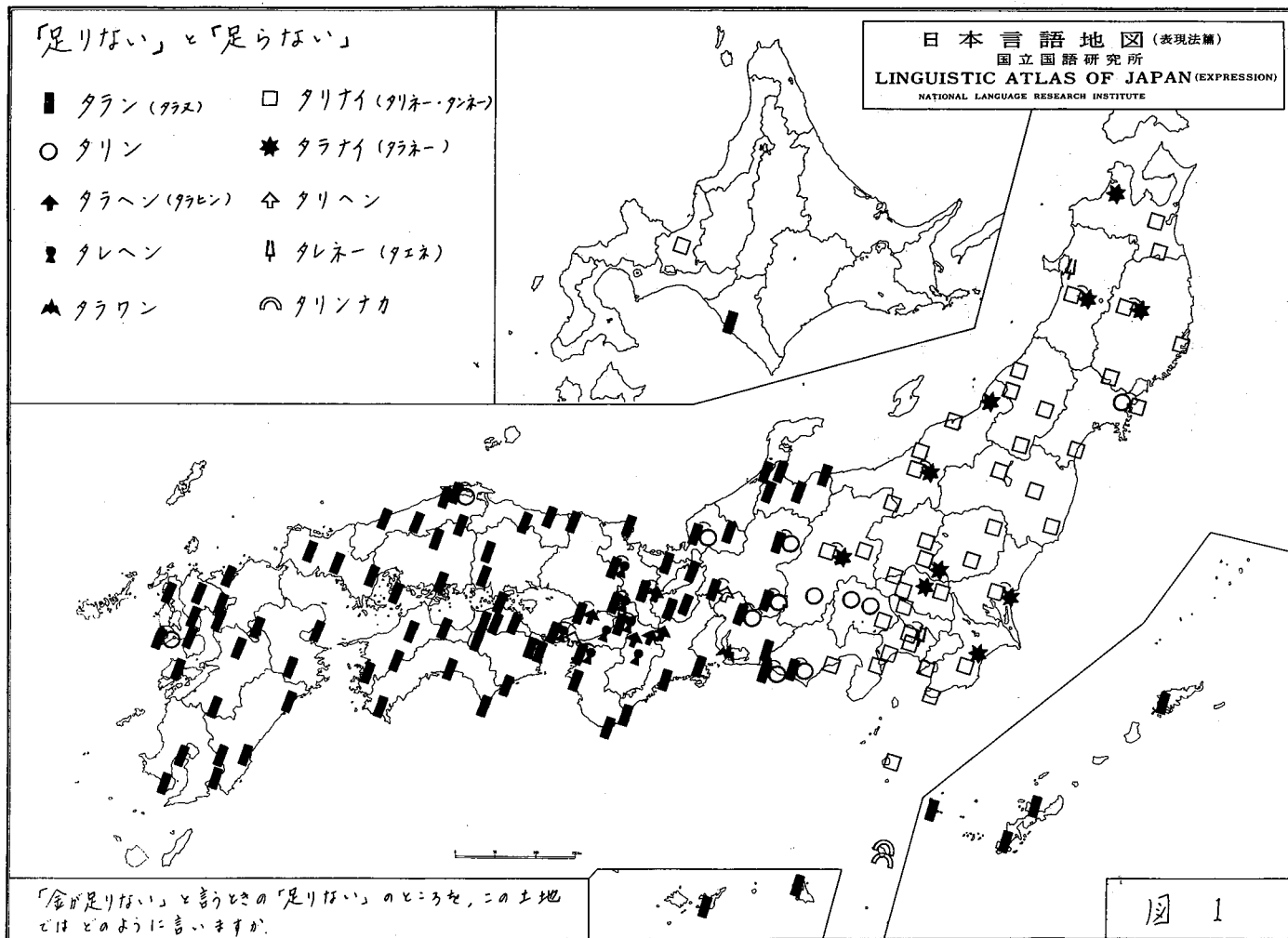
1. 「足りない」と「足らない」（図1）
2. 「まかせない」と「まかさない」
3. 「話してほしい」と「話してもらいたい」（図2）
4. 「取ってくれませんか」と「取ってくれますか」
5. 「水が飲みたい」と「水を飲みたい」
6. 「行くといい」と「行ったらいい」

ほか。

「足りない」と「足らない」

- | | |
|---------------|--------------------|
| ■ タラン (タラヌ) | □ タリナイ (タリネー・タンネー) |
| ○ タリン | ★ タラナイ (タラネー) |
| ↑ タラヘン (タラヘン) | ⇩ タリヘン |
| ⦿ タレヘン | ⚡ タレネー (タエネ) |
| ▲ タラワン | ⌒ タリンナカ |

日本言語地図 (表現法編)
国立国語研究所
LINGUISTIC ATLAS OF JAPAN (EXPRESSION)
NATIONAL LANGUAGE RESEARCH INSTITUTE

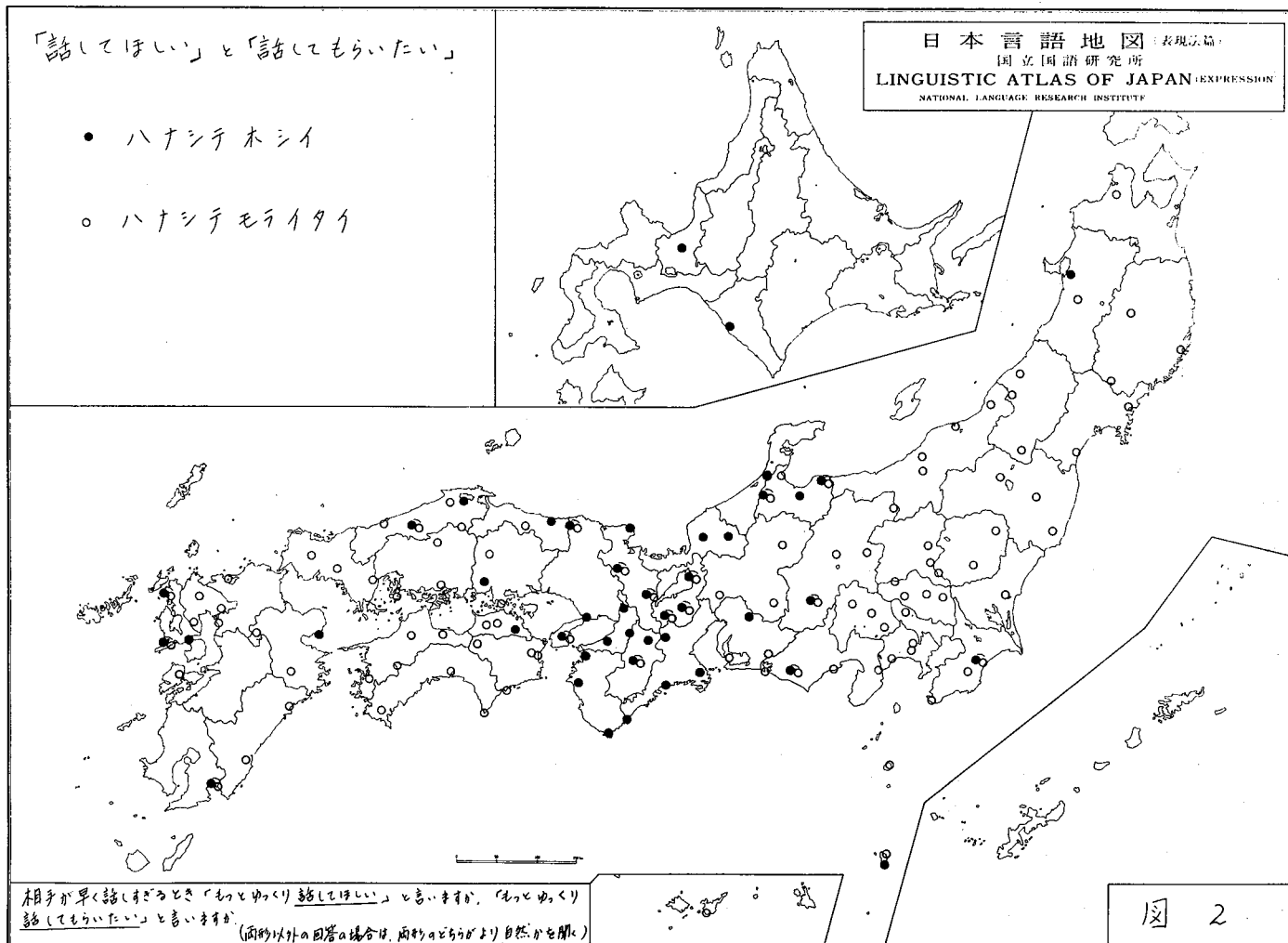


「金が足りない」と言う時の「足りない」のどこを、この土地ではどのように言いますか。

「話してほしい」と「話してもらいたい」

- ハナシテホシイ
- ハナシテモライタイ

日本言語地図 (表現法篇)
 国立国語研究所
 LINGUISTIC ATLAS OF JAPAN (EXPRESSION)
 NATIONAL LANGUAGE RESEARCH INSTITUTE



相手が早く話すと「もっとゆっくり話してほしい」と言いますが、「もっとゆっくり話してもらいたい」と言います。
 (両方以外の回答の場合は、両方どちらがより自然かを問)

図 2